

Asia: VN/7937/2020

Kommenttipyyntö luonnoksesta sosiaali- ja terveydenhuollon uudistamisen keskeisten käsitteiden sanastoksi

Yleisiä kommentteja:

Yleisiä kommentteja:

VIITE: VN/7937/2020

Pohjois-Suomen aluehallintoviraston kommentit luonnoksesta sosiaali- ja terveydenhuollon uudistamisen keskeisten käsitteiden sanastoksi

Sosiaali- ja terveysministeriö on pyytänyt kommentteja koskien Sosiaali- ja terveydenhuollon uudistamisen keskeisten käsitteiden sanastoluonnoksesta.

Pohjois-Suomen aluehallintovirasto näkee hyvänä, että Sosiaali- ja terveydenhuollon uudistamisen keskeiset käsitteet määritellään yhtenäisiksi koskien koko maata. Siten varmistetaan yhteinen ymmärrys käsitteiden sisällöstä ja niitä koskevista kansallisista sisällöistä. On hyvä, että käsitteet ovat suomen, ruotsin ja englannin kielellä ja että siten voidaan suosittaa käytettäväksi käsitesisältöjä mahdollisimman hyvin kuvaavia termejä sekä antaa näiden vastineita eri kielillä.

Pohjois-Suomen aluehallintovirasto kiinnittää huomiota siihen, että Suomessa puhutaan myös kolmea saamen kieltä: inarinsaamea, koltansaamea ja pohjoissaamea. Kaikilla niistä on oma kirjakielensä ja ortografiansa, eivätkä niiden puhujat ymmärrä toistensa kieltä kuin opettelemalla sitä vieraana kielenä.

Vuodesta 1992 asti saamen kielillä on ollut Suomessa virallinen asema saamelaiden kotiseutualueella eli Enontekiön, Inarin ja Utsjoen kunnissa sekä Sodankylän pohjoisosassa.

Saamelaisten kielellisistä oikeuksista säädetään saamen kielilaissa. Saamelaisten asioita ja oikeuksia ajaa Samediggi eli saamelaiskäräjät. Saamelaiskäräjien yhteydessä toimii myös kielineuvosto, jonka tehtävänä on muun muassa ylläpitää ja kehittää Suomessa käytettävää saamen kieltä, antaa ohjeita ja suosituksia kielen- ja nimityshuoltoon ja terminologiaan liittyvissä asioissa sekä osallistua pohjoismaiseen kieliyhteistyöhön.

Pohjois-Suomen aluehallintovirasto näkee tarpeellisena, että kyseessä olevat Sosiaali- ja terveydenhuollon uudistamisen keskeiset käsitteet tuotetaan mahdollisimman pian myös saamen kielellä, mieluiten kaikilla kolmella saamen kielellä.

Maria Siurua

Peruspalvelut, oikeusturva ja luvat –
vastuualueen johtaja

Sinikka Salo

Aluehallintoylilääkäri

Yksittäisiä käsitteitä koskevia kommentteja. Pyydämme jaottelemaan kutakin käsitettä koskevat kommentit kyseisen käsitteen numeron alle.

1. käsitettä koskevat kommentit

-

2. käsitettä koskevat kommentit

-

3. käsitettä koskevat kommentit

-

4. käsitettä koskevat kommentit

-

5. käsitettä koskevat kommentit

-

6. käsitettä koskevat kommentit

-

7. käsitettä koskevat kommentit

-

8. käsitettä koskevat kommentit

-

9. käsitettä koskevat kommentit

-

10. käsitettä koskevat kommentit

-

11. käsitettä koskevat kommentit

-

12. käsitettä koskevat kommentit

-

13. käsitettä koskevat kommentit

-

14. käsitettä koskevat kommentit

-

15. käsitettä koskevat kommentit

-

16. käsitettä koskevat kommentit

-

17. käsitettä koskevat kommentit

-

18. käsitettä koskevat kommentit

-

19. käsitettä koskevat kommentit

-

20. käsitettä koskevat kommentit

-

21. käsitettä koskevat kommentit

-

22. käsitettä koskevat kommentit

-

23. käsitettä koskevat kommentit

-

24. käsitettä koskevat kommentit

-

25. käsitettä koskevat kommentit

-

26. käsitettä koskevat kommentit

-

27. käsitettä koskevat kommentit

-

28. käsitettä koskevat kommentit

-

29. käsitettä koskevat kommentit

-

30. käsitettä koskevat kommentit

-

31. käsitettä koskevat kommentit

-

32. käsitettä koskevat kommentit

-

33. käsitettä koskevat kommentit

-

34. käsitettä koskevat kommentit

-

35. käsitettä koskevat kommentit

-

36. käsitettä koskevat kommentit

-

37. käsitettä koskevat kommentit

-

38. käsitettä koskevat kommentit

-

39. käsitettä koskevat kommentit

-

40. käsitettä koskevat kommentit

-

41. käsitettä koskevat kommentit

-

42. käsitettä koskevat kommentit

-

43. käsitettä koskevat kommentit

-

44. käsitettä koskevat kommentit

-

Salo Sinikka

Pohjois-Suomen aluehallintovirasto - Peruspalvelut, oikeusturva ja luvat